



РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

согласно EN 13229 ЧУГУННОЙ ТОПКИ

Представляем Вашему вниманию современную чугунную топку, представляющую собой образец элегантности и одновременно технологичности.

Топка сочетает в себе традицию домашнего очага с современными техническими решениями, позволяющими не только наслаждаться живым огнем, но и контролировать процесс сжигания, отчего она становится еще более экологически чистой и экономичной.

Элегантная и в то же время простая эстетика позволяет вписать топку как в обычную облицовку из бута в стиле кантри, так и в современные порталы сложной формы, изготовленные из благородных материалов.

Прежде чем приступать к каким-либо работам, обязательно прочитайте руководство по монтажу и эксплуатации и в дальнейшем придерживайтесь содержащихся в нем рекомендаций. Также необходимо строго соблюдать любые нормы, стандарты и требования местного законодательства, касающиеся установки и эксплуатации каминных топок.

- Стандарт PN-EN 13229:2002: „Твердотопливные топки с открытыми каминами. Требования и испытания”

- «Законодательный вестник» № 75 поз. 690 за 2002 г. с последующими изменениями «Относительно технических условий, которым должны соответствовать дома и их расположение», в частности, §132. Дровяные камины с открытой и закрытой топкой разрешается устанавливать в индивидуальных домах, домах усадебного типа и пансионатах, а также в малоэтажных многоквартирных домах, в помещениях:

- 1) объемом из расчета $4 \text{ м}^3/\text{кВт}$ номинальной тепловой мощности камина, но не менее 30 м^3 ,
- 2) удовлетворяющих требованиям к вентиляции, упомянутых в § 150 п. 9,
- 3) имеющих дымоходы, определенные в § 140 п. 1, 2 и § 145 п. 1,
- 4) в которых возможен приток воздуха к топке в количестве:

- a) минимум $10 \text{ м}^3/\text{ч}$ на 1 кВт номинальной тепловой мощности – для каминов с закрытым порталом,

- b) обеспечивающем скорость воздушного потока в отверстии камеры сжигания не менее $0,2 \text{ м/с}$ – для каминов с открытым порталом.

Наши чугунные топки предназначены для непрерывного отопления помещения и оборудованы закрытой топочной камерой. Это устройства, удовлетворяющие требованиям стандарта EN 13229. Ввиду конструктивных особенностей, они предназначены исключительно для сжигания дров. Все наши топки соответствуют действующим стандартам и требованиям безопасности. Каминная топка изготавливается из чугуна, материала, отлично сохраняющего и долго отдающего тепло. Помещенная в короб, она поглощает тепло от пламени и нагревает им воздух, обтекающий ее разогретый корпус (конвекция), а часть тепла излучает наружу горячее стекло.

Применяя топку с закрытой топочной камерой, мы достигаем КПД порядка 60- 75% по сравнению с 15 - 20% в открытых топках.

Примененные технические решения повышают эффективность в несколько раз, не только значительно экономя дрова, но и снижая расходы на их транспортировку, хранение и утилизацию золы. Чугунные топки можно использовать как самостоятельные источники тепла или применять в системах воздушного отопления, называемых системами распределения горячего воздуха (РГВ).

Перед подключением топки важно проверить состояние дымохода и поручить это специалисту-трубочисту.

Установку топки должен проводить квалифицированный специалист в соответствии с требованиями СНиП, местным законодательством и указаниями, содержащимися в настоящем руководстве по монтажу и эксплуатации. Всю ответственность за установку несет установщик. После осуществления монтажа его должен принять трубочист с составлением соответствующего акта.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

1. МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ МОНТАЖА

Чугунная топка предназначена для монтажа в горизонтальной плоскости. В зависимости от формы портала допускается использование различного рода станин (стеллажей), которые должны обеспечить выравнивание топки и стабильное, прочное закрепление. Эти приспособления также не должны перекрывать или ограничивать доступ воздуха к корпусу топки.

Перед началом монтажа убедитесь, что пол в месте установки выдержит вес не только топки, но и всего портала. При необходимости его нужно усилить соответствующим образом. Основание, на котором стоит камин (то есть чугунная топка с порталом), должно быть выполнено из негорючих стройматериалов или покрыто таковыми (напр. керамическая плитка, терракота, стальной лист...). Перед камином должна располагаться безопасная зона из негорючих материалов (керамическая плитка, терракота, стальной лист...), защищающих пол от возможного выпадения жара из очага в процессе подкладки дров. Это зона должна быть размерами минимум 70 см перед и по 35 см по бокам от камина, считая от основания топки.

Камин устанавливают на расстоянии минимум 1,5 м от материалов, которые могут быть деформированы или повреждены из-за высокой температуры (мебель, обои, декоративные панели...), декоративных тканей (гардины, шторы), мебели (кресла, диваны), конструктивных элементов дома, защищенных от возгорания соответствующими материалами.

Принимая во внимание то, что задняя стенка топки нагревается до высокой температуры, **следует обязательно оставить между ней и изолированной стеной, на которой монтируется топка, вентиляционное пространство со следующими параметрами:**

- минимальное расстояние должно составлять 5 см при условии, что стена выполнена из негорючих материалов (напр. бетон, кирпич, полый кирпич и т.п.) и дополнительно изолирована минеральной ватой толщиной минимум 2,5 см алюминиевым отражателем.
- Если стена выполнена из горючих материалов, необходимо изготовить противопожарную стенку толщиной 10 см. Стена за порталом должна иметь термическую изоляцию (можно использовать минеральную вату с алюминиевым покрытием типа «firebatts», либо доступные в продаже готовые алюмосиликатные плиты толщиной минимум 4 см). И в этом случае должно сохраняться минимальное расстояние 5 см между огнестойкой изоляцией стены и корпусом топки.

При отделке фрагмента помещения или стены, где будет стоять камин можно использовать и другие негорючие материалы (напр. кирпич, клинкер, натуральный и искусственный камень и т.п.). Не устанавливайте камин, а следовательно, и топку в месте, где часто передвигаются домашние

цы. Наружные элементы топки, видимые после установки в портал, т.е. передняя часть с дверцей и стекло, нагреваются во время работы.

ВНИМАНИЕ

Следите за тем, чтобы дети не прикасались к горячим элементам камина.

На случай пожара необходимо иметь запас песка для погашения огня в топке (зимой он может быть замерзший или засыпан снегом), а также знать номер телефона пожарной охраны. При пожаре закрыть доступ воздуха в топку при помощи регулятора на дверце зольника

2. ПОДАЧА СВЕЖЕГО ВОЗДУХА

В чугунную топку, работающую в помещении, воздух для горения поступает снаружи, поэтому нужно позаботиться о подводе соответствующего его количества. Необходимо обеспечить, по крайней мере, 4 м³ объема пространства на каждый киловатт (кВт) номинальной мощности нагрева, но не менее 30 м³.

ВНИМАНИЕ

О достаточном количестве воздуха для горения особенно следует позаботиться в тех помещениях, где находятся герметичные окна и двери!

Вытяжная вентиляция, работающая в том же или смежном помещении, может влиять на величину вакуумметрического давления (тяги) в камине и мешать нормальной работе устройства. При наличии принудительной вентиляции важно обеспечить впуск воздуха снаружи. Также важно, чтобы вентиляционные решетки не закрывались самостоятельно и имели конструкцию, не допускающую засорения. Сечение воздуховода должно составлять минимум 4 дм² (напр. 20 x 20 см). Вентиляционная труба должна выходить непосредственно наружу или в помещение с таким выходом. Во время работы топки ее регистр подачи воздуха должен быть открыт. Требования строительных норм к приточной вентиляции предписывают поступление минимум 10 м³/ч воздуха на 1 кВт номинальной тепловой мощности камина с закрытым порталом.

ВНИМАНИЕ

В наших топках (опция) возможна также установка воздухозаборника для подачи наружного воздуха в топочную камеру.

Такое решение применяется все чаще, и позволяет подводить наружный воздух непосредственно в камеру сжигания топки. Реализуется с использованием каналов прямоугольного или круглого сечения.

Предлагаемый нами в опции присоединительный модуль совместим с доступными на рынке системами прямоугольных каналов 50x150, в состав которых также входит переходник на круглый профиль.

С целью присоединения воздухозаборника перед монтажом топки отвинтите заглушку на задней стенке зольника и вместо нее установите впускной коллектор наружного воздуха, соединенный с воздуховодом (см. схему №9). На воздуховоде необходимо установить заслонку, а гибкий шланг для ее регулировки закрепите на фасаде топки или на портале в доступном месте, так как заслонка в этом случае берет на себя функцию управления воздушным потоком.

При использовании воздухозаборника регуляторы на дверце зольника должны быть закрыты – ими нельзя пользоваться, потому что их функцию выполняет заслонка.

3. ДЫМОХОД

Установку топки должен проводить квалифицированный специалист в соответствии с рекомендациями производителя. После осуществления монтажа его должен принять трубочист с составлением

соответствующего акта. Дымоход необходимо чистить (проверять) четыре раза в год («Строительное право», «Законодательный вестник» № 75 за 2002 г. поз. 690 с последующими изменениями). Рекомендуется, чтобы специалист-трубочист дважды в год проводил техосмотр топки. Боров, к которому будет подключена кафельная печь, должен удовлетворять требованиям Строительного права («Законодательный вестник» № 75 за 2002 г. поз. 690 с последующими изменениями).

Максимальная тяга 15 Па±2Па, минимальная - 6±1Па, оптимальная - 12 Па±2Па. Величину тяги должен проверить трубочист после проведения монтажа. Минимальная тяга в камине не должна падать ниже 6±1 Па из-за опасности отравления угарным газом. С другой стороны, тяга свыше 20 Па значительно увеличит расход топлива (дров) и может привести к повреждению короба и угрозе возникновения пожара. Рекомендуется, чтобы в помещении, где будет находиться отопительный прибор, был установлен газосигнализатор с целью предотвращения отравления угарным газом.

К одному борову может быть подключена только одна топка. Пригодность дымохода к подключению топки должен в письменном виде подтвердить специалист-трубочист. Подсоединение должно быть выполнено со всей возможной тщательностью. Минимальная высота дымохода должна составлять 4,50 м, сечение 4 дм² для приборов, у которых диаметр устья канала меньше или равен 200 мм, и 6,23 дм² (напр. 25х25 см) для всех других диаметров. Сечение должно быть постоянным по всей высоте, а стенки гладкими и без сужений. Сам дымоход должен быть прямым, иметь не более двух изгибов с углом к вертикали, не превышающим 20°.

Новый боров выполняется из материалов, утвержденных строительными нормами. Если он не соответствует требованиям, а экспертиза это допускает, его можно устанавливать с соблюдением всех процедур. Эта работа должна быть поручена специализированной компании.

Выход дымохода на крыше (см. схему №5) должен удовлетворять требованиям строительного права и соответствовать следующим рекомендациям: возвышаться над коньком крыши минимум на 40 см, если это дом, стоящий отдельно, и на 40 см над коньком крыши соседнего дома или напр. над деревьями, если до них расстояние менее 8 м. В случае плоской крыши со скатом меньше 15° выход борова должен быть расположен на высоте минимум 1,20 м.

4. РЕГУЛЯТОР ТЯГИ - МОДЕРАТОР

Для эффективной работы приборов с дровяным отоплением необходимо поддержание соответствующей тяги. То есть должен быть обеспечен определенный поток воздуха с кислородом, чтобы сжигание было полным, КПД максимальным и все топочные газы удалялись наружу независимо от величины пламени.

Задачей регулятора тяги, или модератора, является уменьшение слишком большой тяги в дымоходе посредством добавления в топочные газы дополнительной воздушной струи. На самом деле, чем ниже температура снаружи, тем тяга больше. Когда величина тяги преодолевает критическую отметку (18 Па), ее нужно уменьшать, устанавливая в борове регулятор, или модератор. Модератор действует автоматически (это предусмотрено конструкцией): открывается, когда тяга растет, и закрывается, когда та уменьшается; блокировка модератора недопустима.

Регулятор тяги (модератор) должен быть установлен согласно указаниям его производителя. Для обеспечения надежной работы регулятора тяги (модератора), его необходимо регулярно чистить.

5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ДЫМОВОЙ ТРУБЕ

Ввод в дымоход должен находиться в помещении, в котором устанавливается топка, а соединительная труба не должна входить внутрь стержня дымовой трубы. Избегайте слишком длинных отрезков и любых сужений соединительной трубы. Прогарные трубы следует плотно и герметично присоединить к патрубку в верхней части топки и дымовой трубе. Прогарная труба не может быть свободно вставлена в просвет борова. Она должна надеваться на патрубок выпуска топочных газов минимум на 40 мм. Чугунная топка должна быть подключена к индивидуальному дымоходу, причем минимальная высота трубы должна составлять 5 м (считая от решетки).

В отношении материалов, чувствительных к высоким температурам или горючих материалов, соблюдайте минимальное расстояние от прогарной трубы в 40 см., если же она проложена в элементах из горючих материалов, то эти элементы должны быть обложены слоем негорючих стройматериалов до 30 см (класса М0) с низкой теплопроводностью (напр. газобетона). Следует также помнить об обеспечении доступа с целью удаления сажи при чистке дымовой трубы.

6. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ МОНТАЖА КАМИННОГО ПОРТАЛА

В данном разделе содержатся указания по монтажу каминного портала. Подробное описание должно находиться в руководстве, поставленном производителем портала.

ВНИМАНИЕ

Из соображений безопасности пользователей приоритет имеют инструкции по монтажу топki!

Перед монтажом портала проверьте работу дверцы, системы подъема дверцы (опция), шибера. Если дымоотводный колпак изготовлен напр. из гипсокартонной плиты, он должен быть соответствующим образом теплоизолирован изнутри (напр. минеральной ватой со слоем алюминиевой фольги). Температура снаружи портала не должна превышать 50°C, тепло подается в помещение через решетку. Верхняя решетка – выхода горячего воздуха (сечение мин. 10 дм², напр. 20 x 50 см) должна быть расположена как можно выше, но не менее чем в 30 см от потолка. Отверстия решетки должны быть всегда открыты – не используйте закрывающихся решеток.

Закрытое пространство между потолком и дефлектором камина, предохраняющее потолок от нагрева, необходимо вентилировать двумя вентиляционными решетками. Дефлектор наклоните под углом, чтобы облегчить выход горячего воздуха в помещение. В дымоотводном колпаке (если нет доступа через решетки) установите контрольную дверку для проверки перехвата дымовой трубы и возможного его демонтажа.

Необходимо обеспечить соответствующее прохождение воздуха, переносящего тепло от корпуса топki. Отверстие для подачи воздуха через нижний регистр должно быть площадью не менее 10 дм² (напр. 20 x 50 см).

Оставьте вентиляционную щель между передней частью дверцы и порталом шириной минимум 5 мм. Воздух должен свободно обтекать топку, поэтому между ней и изоляцией портала нужно оставить расстояние около 8 см (свободная площадь минимум 10 дм²)

ВНИМАНИЕ

Вентиляция топki оказывает значительное влияние на скорость обогрева помещения, правильное функционирование устройства и его долговечность. Если не будет обеспечена соответствующая вентиляция, т.е. не будут соблюдены требования к монтажу, это может привести к перегреву корпуса топki и его повреждению. Ни в коем случае не следует вносить изменения в конструкцию прибора.

При монтаже в доме **системы РГВ (распределения горячего воздуха)** с применением жестяного воздухораспределителя следует установить турбину, усиливающую циркуляцию воздуха. Под действием гравитации воздух может перенести тепло в горизонтальной плоскости на расстояние 2-3 м. Если расстояние больше, без применения турбины воздух не пойдет по воздуховодам, а жестяной короб не будет способствовать охлаждению корпуса – теплоизлучения через стекло будет для этого недостаточно. В этом случае мы не получим желаемой температуры в помещении, а добавляя дрова, приведем к перегреву топki.

ПРИМЕР МОНТАЖНЫЙ ЭСКИЗ КАМИННОЙ ТОПКИ С ПОРТАЛОМ ПРЕДСТАВЛЕН НА СХЕМЕ № 1

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Во время эксплуатации устройства обязательно прочитайте руководство по монтажу и эксплуатации и в дальнейшем придерживайтесь содержащихся в нем рекомендаций. Также необходимо строго соблюдать любые нормы, стандарты и требования местного законодательства, касающиеся установки и эксплуатации каминных топков.

- Стандарт PN-EN 13229:2002: „Твердотопливные топки с открытыми каминами. Требования и испытания”

- «Законодательный вестник» № 75 поз. 690 за 2002 г. с последующими изменениями «Относительно технических условий, которым должны соответствовать дома и их расположение», в частности, §132.

„Дровяные каминные с открытой и закрытой топкой разрешается устанавливать в индивидуальных домах, домах усадебного типа и пансионатах, а также в малоэтажных многоквартирных домах, в помещениях:

- 1) объемом из расчета $4 \text{ м}^3/\text{кВт}$ номинальной тепловой мощности камина, но не менее 30 м^3 ,
- 2) удовлетворяющих требованиям к вентиляции, упомянутых в § 150 п. 9,
- 3) имеющих дымоходы, определенные в § 140 п. 1, 2 и § 145 п. 1,
- 4) в которых возможен приток воздуха к топке в количестве:
 - а) минимум $10 \text{ м}^3/\text{ч}$ на 1 кВт номинальной тепловой мощности – для каминов с закрытым порталом,
 - б) обеспечивающем скорость воздушного потока в отверстии камеры сжигания не менее $0,2 \text{ м/с}$ – для каминов с открытым порталом”.

Соблюдайте также инструкции, содержащиеся в настоящем руководстве по эксплуатации.

1. ТРАНСПОРТИРОВКА И РАСПАКОВЫВАНИЕ ТОПКИ

Топку нужно перевозить в вертикальном положении. Удалите с устройства все наклейки и другие материалы, предохраняющие его во время транспортировки.

2. ТОПЛИВО

Прибор предназначен для сжигания высушенной на воздухе натуральной древесины влажностью менее 20% (сушится под навесом в течение как минимум 18 месяцев). Слишком влажные дрова имеют низкую теплотворность, что ведет к закопчению стекла топки и вызывает образование нагара в дымовой трубе. В качестве топлива рекомендуется использовать дрова из древесины твердых пород (граб, дуб, бук) и не рекомендованы мягкие лиственные породы (липа, верба...). Категорически исключается применение дров из хвойных пород (сосна, ель, лиственница...), твердого топлива (напр. каменного угля, кокса), отходов столярного производства, бытовых органических отходов и пластика. Строго запрещается сжигать окрашенные и лакированные древесные отходы и ДСП. В таких материалах содержатся вредные вещества, пагубно влияющие на шамот и окружающую среду. Сжигание бытового мусора запрещено законодательством! Вследствие сжигания в топке неподходящего для нее топлива в дымовой трубе образуется креозот, который может стать причиной пожара. Креозот – это легковоспламеняющееся вещество, которое получается от соединения водяного пара и органических смол, содержащихся в топочных газах, и осаждается на стенках дымоотводной трубы, создавая пожароопасную ситуацию. В случае пожара закрыть все отверстия в топке и вызвать пожарную охрану. Чтобы ограничить осаждение креозота, необходимо время от времени сильнее разжигать топку и использовать только сухие дрова. Его образованию способствует частая работа топки с уменьшенной производительностью и с прикрытой задвижкой.

В принципе, топка древесным топливом регулируется в ограниченных пределах. Поэтому равномерное сжигание возможно только в определенной степени. Отопительную мощность можно регулировать, подкладывая дрова разной величины; т.е. крупные щепы уменьшают скорость горения и способствуют равномерному сжиганию. Щепки поменьше сгорают быстрее и вызывают кратковременное увеличение мощности, в то время как в течение более длительного времени

они даю посредственный тепловой эффект. Из-за процесса сильного газовыделения при сжигании древесины во время открывания топочной дверцы из нее может пойти дым. Не рекомендуется вообще ее открывать, пока вся порция дров не выгорит до образования жара.

ВНИМАНИЕ

Не применять жидкого топлива. Если камин используется для сжигания неразрешенных видов топлива, гарантия аннулируется.

ВНИМАНИЕ

Не укладывать поленьев торцом к топочной дверце! Это ведет к закопчению стекла топки. Длина поленьев должна соответствовать ширине и глубине топки.

3. УСТАНОВКА РЕГУЛЯТОРОВ

Топка оснащена управлением подачей воздуха и шибером.

Перед первым розжигом камина обратите внимание на функции всех регулировочных устройств, описанные в технологической карте прибора.

Топка оснащена управлением подачей воздуха через нижний регистр. Передвигая ползунок регулировки до упора влево, мы увеличиваем доступ кислорода в топку. Передвигая ползунок вправо мы, наоборот, уменьшаем поступление кислорода. В зависимости от модели топки установка регулятора подачи воздуха представлена на схеме № 7 или №8.

ВНИМАНИЕ

Поскольку процесс сжигания в топке во многом зависит от местных условий (расположения дома, рельефа территории, вентиляции помещения, а также от того, где стоит камин...), необходимо методом проб определить самое оптимальное положение регуляторов.

Воздух проходит через зольник, колосниковую решетку и поступает в камеру сгорания. Он необходим для ускорения розжига. Управление подачей воздуха осуществляется при помощи регулятора, установленного на дверце зольника. Если у дымохода большая тяга, рекомендуется полностью закрывать зольник и находящиеся на нем регуляторы. Зольник не должен быть заполнен до отказа, так чтобы воздух мог беспрепятственно поступать в топку, поэтому его нужно регулярно чистить, так как тепловая мощность Вашей топки зависит от высоты трубы, расположения дома, атмосферного давления, точная регулировка необходимого количества воздуха производится методом проб и ошибок.

Шибера – это устройство, монтируемое в патрубке, отводящем топочные газы из камеры сгорания. Его задачей является замедление выхода газов в дымоход и за счет этого получение дополнительного количества тепла. Оптимальное положение шибера подбирается методом проб, так как оно тоже зависит от локальных факторов (высоты дымохода, расположения дома, атмосферного давления).

ВНИМАНИЕ

Во время розжига и в ходе подкладки дров шибера должен быть открыт на максимум.

4. РОЗЖИГ

Для растопки камина рекомендуем использовать бумагу и мелкие сухие щепки либо имеющийся в продаже специальный растопочный материал.

ВНИМАНИЕ

Не использовать для растопки спирт, бензин или другое жидкое топливо.

• ПЕРВЫЙ РОЗЖИГ

Для первого розжига камина используйте тонкую сухую щепу и начинайте топку на среднем огне. Поскольку процесс сжигания во многом зависит от местных условий (расположения дома, рельефа территории, вентиляции помещения, а также от того, где стоит камин...), необходимо методом проб определить самое оптимальное положение регуляторов подачи воздуха. Чугунная топка покрыта жаростойкой краской, отвердевающей во время первых нескольких топок. Появляющийся при этом неприятный запах – нормальное явление, связанным с процессом отверждения краски и выгорания веществ, консервирующих материалы, из которых изготовлено устройство.

Во время первой растопки важно оставить топочную дверцу приоткрытой, чтобы к дверному уплотнителю не прикипела краска на корпусе топки.

ВНИМАНИЕ

Во время первой растопки помещение, в котором стоит камин, должно хорошо проветриваться!

• НОРМАЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Для растопки камина рекомендуем использовать бумагу и мелкие сухие щепки. **Не оставляйте камин во время розжига без надзора**, контролируйте процесс. Дверца зольника всегда должна быть закрыта, в противном случае может произойти повреждение топки. После образования жара в топку можно добавить топлива.

Теперь нужно установить регулятор в положение, необходимое для поддержания в помещении желаемой температуры. Запрещено эксплуатировать устройство при положении регулятора, полностью прекращающем подачу воздуха, за исключением случаев, когда в топке сохраняется жар.

Чугунный корпус, переднее стекло и ручка дверцы во время работы топки нагреваются. В это время прикасаться к их поверхности запрещено. Ввиду высоких температур, которых достигают эти элементы во время работы камина, следует пользоваться защитными приспособлениями, предохраняющими от ожогов (рукавицами, кочергой).

ВНИМАНИЕ

Эксплуатация прибора без защитных рукавиц запрещена.

5. РЕЖИМ РАБОТЫ В ПЕРЕХОДНЫЙ ПЕРИОД

В переходный период, т.е. при сильных колебаниях или повышении температуры снаружи (от 15°C) иногда, когда наружная температура резко возрастает, может происходить нарушение тяги дымохода и отвода топочных газов. Обратите внимание на то, что в период недостаточной тяги нужно отказаться от топки камина. В этот период ни в коем случае не устанавливайте регулятор подачи воздуха на минимум. В этом случае регуляторы воздуха должны быть в таком положении, чтобы наблюдалось видимое горение дров. Чаще чистьте зольник.

6. УДАЛЕНИЕ ЗОЛЫ

После перегорания садки дров топку необходимо очистить от золы. Несгоревшие остатки выбирайте спереди через топочную дверцу. Следите за тем, чтобы ящик зольника вовремя опорожнялся. Избегайте ситуаций, когда горка золы достигает колосниковой решетки. Зола не должна заполнять зольника до уровня решетки, так как:

- решетка в этом случае не охлаждается, и происходит ее искривление или трескание,
- полный зольник препятствует поступлению в топку кислорода.

Золу следует выбрасывать в металлический контейнер с плотно прилегающей крышкой, установленный на негорючем полу и вдали от горючих материалов.

ВНИМАНИЕ

Следите за тем, чтобы во избежание пожара выбрасывать в мусорный ящик только остывшую золу!

7. ЧИСТКА И УХОД

Камин и прогарные трубы необходимо тщательно чистить в соответствии с действующими строительными нормами. По окончании отопительного сезона следует почистить топку и проверить состояние ее подвижных частей, прокладок, действие регулятора тяги (если установлен), задвижки (если установлена).

Жаростойкое лакокрасочное покрытие

Топка в Вашем камине и основание камина, как уже упоминалось, покрыта жаростойкой краской. Если краска после многократной топки отвердеет, поверхность можно будет очистить при помощи мягкой щетки или сухой тряпки. Производить «мокрую» чистку запрещено, так как краска не устойчива к действию ржавчины.

Если в результате перегрева или неправильной эксплуатации цвет изменится на бело-серый, появятся пятна ржавчины или же часть поверхности будет повреждена, это не является существенной проблемой. Жаростойкую краску в аэрозоли можно приобрести в магазине.

Для чистки декоративных латунных или никелированных элементов (если есть) используйте доступные на рынке средства, предназначенные для этих целей. Изменение цвета этих элементов под действием высокой температуры это нормальное явление.

Стекло

Если дрова в топке неправильно уложены или имеют высокую влажность, стекло топочной дверцы может закоптиться. Чтобы помыть стекло, используйте соответствующие средства, доступные в продаже, придерживаясь указаний по применению. Для этих целей лучше использовать пену, чем жидкое средство. Излишек жидкости стекает по стеклу, напительная уплотнитель, из-за чего он повреждается или отклеивается. Жидкость или пену наносите на тряпку, а не на стекло. После мытья тщательно вытрите со стекла остатки жидкости, потому что под действием температуры они могут прикипеть к стеклу. Не используйте абразивных материалов, которые могут повредить стекло. Стекло изготовлено из витрокерамики, устойчивой к температуре 750°C. Оно не расширяется при температурном воздействии и может повредиться только в случае механического удара. Для замены стекла нужно отвинтить прижимные винты. С ним следует обходиться аккуратно. **Стекло относится к запчастям, подверженным естественному износу, и поэтому гарантийные условия на него не распространяются.**

Уплотнитель Уплотнения дверец чугунной топки изготовлены из специального стекловолокна и не содержат асбеста. Этот материал подвержен износу в ходе эксплуатации, поэтому уплотнитель подлежит периодической замене. В связи с естественным износом прокладки топочной дверцы прижим последней необходимо периодически регулировать при помощи эксцентричного винта защелки – см. схему № 6. **Прокладки являются запчастями, подверженными естественному износу, и поэтому гарантийные условия на них не распространяются.**

Колосниковая решетка Нижняя часть топочной камеры оснащена чугунной решеткой, которая может быть заблокирована гвоздями, находящимися в древесном материале, кусочками дерева, несгоревшими остатками т.п. Для поддержания функциональности колосниковой решетки, ее рекомендуется регулярно чистить.

В случае применения неподходящего топлива или слишком сильного нагрева вследствие неправильной эксплуатации, решетка может расплавиться или деформироваться.

Колосниковая решетка подвержена естественному износу, поэтому гарантийные условия на нее не распространяются.

Использование для чистки частей камина абразивных материалов запрещается.

Чистка дымохода выполняется согласно действующему законодательству «Законодательный вестник» № 75 поз. 690 за 2002 г. с последующими изменениями). При использовании твердого топлива она производится механическим способом 4 раза в год. После каждого вмешательства

трубочист должен выдать справку о выполнении услуги. Осмотр и чистку дымоходной трубы следует проводить в соответствии с нормами, обращая особое внимание на дымовые, газовые и вентиляционные лотки (могут быть заблокированы птичьим гнездом, засыпаны листьями и т.п.)

8. ПОЖАР В ДЫМОВОЙ ТРУБЕ

Пожар в дымовой трубе вызывает воспламенение скопившегося нагара, который покрывает ее внутреннюю поверхность. Во время слишком медленного горения дров или когда они свежие или влажные, происходит интенсивное выделение креозота – легковоспламеняющегося вещества. Воспламеняясь от огня камина, его осадок может стать причиной опасного пожара.

Признаки пожара в дымовой трубе:

- Запах сажи в доме
- Ненормальный шум в дымоходе
- Сильный рост температуры дымовой трубы
- Вылет искр или пламени из трубы

Если появится такой признак (или несколько признаков), срочно вызовите ПОЖАРНУЮ ОХРАНУ! Огонь может вызвать образование трещин на дымоходе и распространение пожара на полы и деревянную конструкцию крыши.

Ожидая приезда **ПОЖАРНОЙ КОМАНДЫ**, погасите по возможности при помощи песка или земли огонь в топке и покиньте помещение.

Прекратите доступ воздуха в топку, закрыв дверцу. У Вас должен быть запас песка для гашения огня в топке (зимой он может замерзнуть или быть засыпанным снегом).

ВНИМАНИЕ

Прежде чем снова растапливать камин, проверьте дымовую трубу и перехват на предмет возможных повреждений. Поручите эту работу компании по чистке дымовых труб.

9. БЕЗОПАСНОСТЬ

При эксплуатации каминной топки запрещается:

- § Хранить топливо непосредственно перед камином и рядом с его облицовкой.
- § Сушить на камине и рядом с ним какие-либо предметы (напр. одежду).
- § Топить с открытой топочной дверцей и зольником.
- § Подкладывать поленья, длина которых больше рекомендуемой.
- § Использовать для растопки легковоспламеняющиеся жидкости и другой растопочный материал.
- § Оставлять огонь в топке без присмотра.
- § Топить каменным углем и его производными, столярными отходами, органическими и синтетическими бытовыми отходами.
- § Адаптировать топку к другому виду топлива.
- § Изменять, каким бы то ни было образом, конструкцию топки.

Дети могут находиться рядом стопкой только под присмотром взрослых. Просим Вас соблюдать рекомендации, содержащиеся в настоящем руководстве по монтажу и эксплуатации! В случае несоблюдения вышеописанных инструкций гарантия аннулируется.

Мы не несем ответственности за установку каминных систем, не соответствующих польским стандартам или рекомендациям, содержащимся в настоящем руководстве по монтажу и эксплуатации, а также систем, в которых были использованы дополнительные материалы, не соответствующие стандарту.

Просим принять во внимание тот факт, что на части, контактирующие с огнем (напр. стекло, декоративная задняя панель), как и на такие части, подверженные износу, как прокладки и решетка, наша гарантия не распространяется. Однако, эти части легко можно заменить.

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ НАРУШЕНИЯ ОТОПИТЕЛЬНЫХ ПРИБОРОВ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА ПРОБЛЕМЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ ПРОБЛЕМЫ
<u>УТРУДНЕН ПОДЖИГ:</u> - огонь гаснет - прибор при растопке дымит	Топливо низкого качества или слишком влажное	1
	Слишком большие куски дерева – кругляк	2
	Недостаточная подача воздуха через регистры	3
	Холодный дымоход	4
	Слишком слабая тяга	5 – 6
	Дымоход и/или трубы засорены	7
	Шибер закрыт	7
<u>ТРУДНОСТИ ПРИ СЖИГАНИИ:</u> - слишком слабое пламя - невозможность образования слоя жара - огонь гаснет - слишком сильный огонь без возможности регулирования	Топливо низкого качества или слишком влажное	1 – 10
	Недостаточная подача воздуха в топку	3
	Недостаточная тяга	5 – 6
	Слишком большие куски дерева – кругляк	2
	Неправильная закладка дров	8
	Слишком сильная тяга	9 – 10
	Подача воздуха слишком большая	9
	Слишком малые поленья	11
<u>КОНДЕНСАЦИЯ – ОСАЖДЕНИЕ БИСТРА:</u> - пожар в приборе	Топливо низкого качества или слишком влажное	1
	Холодный дымоход	4
	Слишком долго поддерживается пламя	12
	Слишком длинные соединительные трубы в холодной зоне	13
	Обычное явление вследствие большого скопления бистра в дымоходе	14
<u>НЕДОСТАТОЧНЫЙ ОБОГРЕВ:</u>	Древесина очень свежая или влажная	1
	Слишком сильная тяга	9
	Неправильная установка камина	15
<u>ДЫМЛЕНИЕ:</u>	Засорен дымоход	6
	Закрыт шибер	7
	Работа с открытой топочной дверцей прибора, не предназначенного для этих целей	16
	Дефлектор дыма – соединительные трубы засорены	6
	Неправильно подобран дымоход	17
	Задувание ветра в выход дымохода	18
	Недостаточная вентиляция помещения или наличие VMC (управляемой механической вентиляции)	19
<u>ЗАКОПЧЕНО СТЕКЛО:</u>	Топливо низкого качества или слишком влажное	1
	Неподходящее или запрещенное топливо	1
	Ограниченная скорость сжигания	20
	Слабая тяга	5

СПОСОБЫ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ НАРУШЕНИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ В ТАБЛИЦЕ:

1. Используйте только хорошо высушенные дрова (свыше 18 месяцев сушки под крышей и в хорошо проветриваемом помещении).
2. Для розжига используйте только сухую щепу небольших размеров.
3. Откройте нижний регистр топки. Регулярно опорожняйте зольник и прочищайте решетку.
4. Убедитесь, что дымоход изготовлен из соответствующих материалов. Изолируйте дымоход в холодных зонах. Нагрейте его, сжигая в топке немного бумаги.
5. Дымоход недостаточно высок. Сечение дымохода слишком большое или слишком малое. Дымоход неправильно расположен, и из-за этого нарушена тяга.
6. Проверьте проходимость дымовых каналов. Убедитесь в том, что никакие посторонние предметы или сор не заблокировали труб и дымохода. Прочистьте дымоход.
7. Проверьте положение шиберов.
8. В отопительных приборах достигается нужная сила пламени, когда на слое жара находятся, как минимум, два полена. Для обеспечения соответствующего сжигания между поленьями должен свободно проходить воздух.
9. Закройте нижний регистр. Проверьте, плотно ли закрыта дверца зольника. Установите регулятор тяги, или модератор.
10. Исключите дрова из мягких лиственных пород, таких как верба, тополь, липа, так как они не дают жара.
11. За исключением момента розжига, подбрасывать в огонь щепки и куски дерева запрещается.
12. Избегайте длительной топки на медленном огне. Охлаждение дыма и дымохода вызывает конденсацию продуктов горения.
13. Соединительные трубы должны быть как можно меньшей длины и никогда не располагаться в других помещениях, кроме того, в котором находится прибор.
14. Выполняйте чистку дымохода согласно действующему законодательству, а в случае осаждения бистра чаще. Соблюдайте инструкции 1, 4, 12, 13.
15. Проверьте нижний регистр и шибер. Проверьте правильность установки всех частей камина.
16. Отопительный прибор, не предназначенный для работы с открытой дверцей, не должен эксплуатироваться таким образом, так как это ведет к задымлению и загрязнению помещения. Однако, если перед добавлением дров прибор имеет тенденцию дымить, подождите, пока не образуется жар без пламени и дыма. Избегайте также резкого открывания дверцы, так как это тоже ведет к дымлению.
17. Проверьте нормативные показатели дымохода (сечение, высоту, газоход, зонт). Проконтролируйте также его герметичность и изоляцию.
18. Проверьте или замените зонт дымовой трубы; возможно, следует установить устройство, предотвращающее обратный ход дыма или статический поглотитель и/или убрать зонт.
19. Обеспечьте обновление воздуха, потребляемого в процессе работы прибора. В традиционных домах это происходит естественным образом (в случае закрытой топки). Если дом теплоизолирован по новым стандартам и имеет VMC, устройте дополнительный впуск свежего воздуха. Убедитесь, что он не заблокирован.
20. В каждом цикле топки, по крайней мере, в течение часа сохраняйте нормальную скорость горения.
21. Проверьте величину, регулирование и действие регулятора тяги (модератора).

